

KRAMIER PROJECT

RENZO RUGGIERI ORCHESTRA

Contiene arrangiamenti originali del grande Gorni Kramer
*Un bacio a mezzanotte, In un palco della Scala, Donna
Pippo non lo sa, Domenica è sempre domenica e altre*

 **VAP**

VOGLIA D'ARTE PRODUCTIONS

STEREO
DDD
made in Italy

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
©2010 VAP 104

RENZO RUGGIERI ORCHESTRA
KRAMER
PROJECT

- | | |
|--|-------|
| 1. L'Orchestra del cuore (Kramer Gorni) | 02:23 |
| 2. Pippo non lo sa (Kramer Gorni)
<i>(solos: Caporale, Garofoli, Manzi)</i> | 03:37 |
| 3. In un palco della Scala (Kramer Gorni)
<i>(solos: De Federicis, Moriconi)</i> | 05:37 |
| 4. Crapa pelada (Kramer Gorni)
<i>(solos: all band)</i> | 05:33 |
| 5. Donna (Kramer Gorni)
<i>(solos: Ruggieri, Mandolini)</i> | 04:56 |
| 6. Domenica è sempre domenica (Kramer Gorni)
<i>(solos: Garofoli, Caporale)</i> | 03:13 |
| 7. Tomorrow night (Kramer Gorni)
<i>(solos: De Federicis, Garofoli, Moriconi, Manzi)</i> | 03:28 |
| 8. Prime lacrime (Kramer Gorni) | 03:04 |
| 9. Un bacio a mezzanotte (Kramer Gorni)
<i>(solos: Ruggieri, Mandolini)</i> | 03:38 |
| 10. Merci beaucoup (Kramer Gorni)
<i>(solos: Caporale, Grigioni)</i> | 03:37 |
| 11. A few notes (Renzo Ruggieri)
<i>(solos: Moriconi, Ruggieri, De Federicis)</i> | 05:41 |

tot. 44:49

. Produced for V.A.P. (Voglia d'Arte Productions) by Renzo Ruggieri, may 2010,
viale Europa 15, 64026 Roseto degli Abruzzi (TE, Italy)

info@renzoruggieri.com - www.renzoruggieri.com tel. +39 333 4926093

. All Songs arranged by Gorni Kramer, orchestral adaptation Renzo.

. All Tracks recorded (27 february, 3, 5 march 2010) at Skunk Studio (Bellante, TE, Italy)

tel. +39 339 2768811, sound engineer Marco Pallini.

. Mixed at "Voglia d'Arte Studio" (Roseto degli Abruzzi, TE, Italy) tel. +39 333 4926093.

. Artwork VAP (Kramer's logo by micmac).

. Renzo's photos by Mauro Cantoro, more photos VAP.

. Translations and proof readers Clio Pizzingrilli and Fausto Fabi.

. Renzo plays exclusively accordion COMPACT 414 W-LINE by Ballone Burini (Castelfidardo, Italy)

© 2010 All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, hiring, lending,
public performance and broadcasting prohibited.



BB

Ballone Burini
since 1920

Renzo Ruggieri Orchestra KRAMER PROJECT

vap 104



KRAMER PROJECT

RENZO RUGGIERI ORCHESTRA

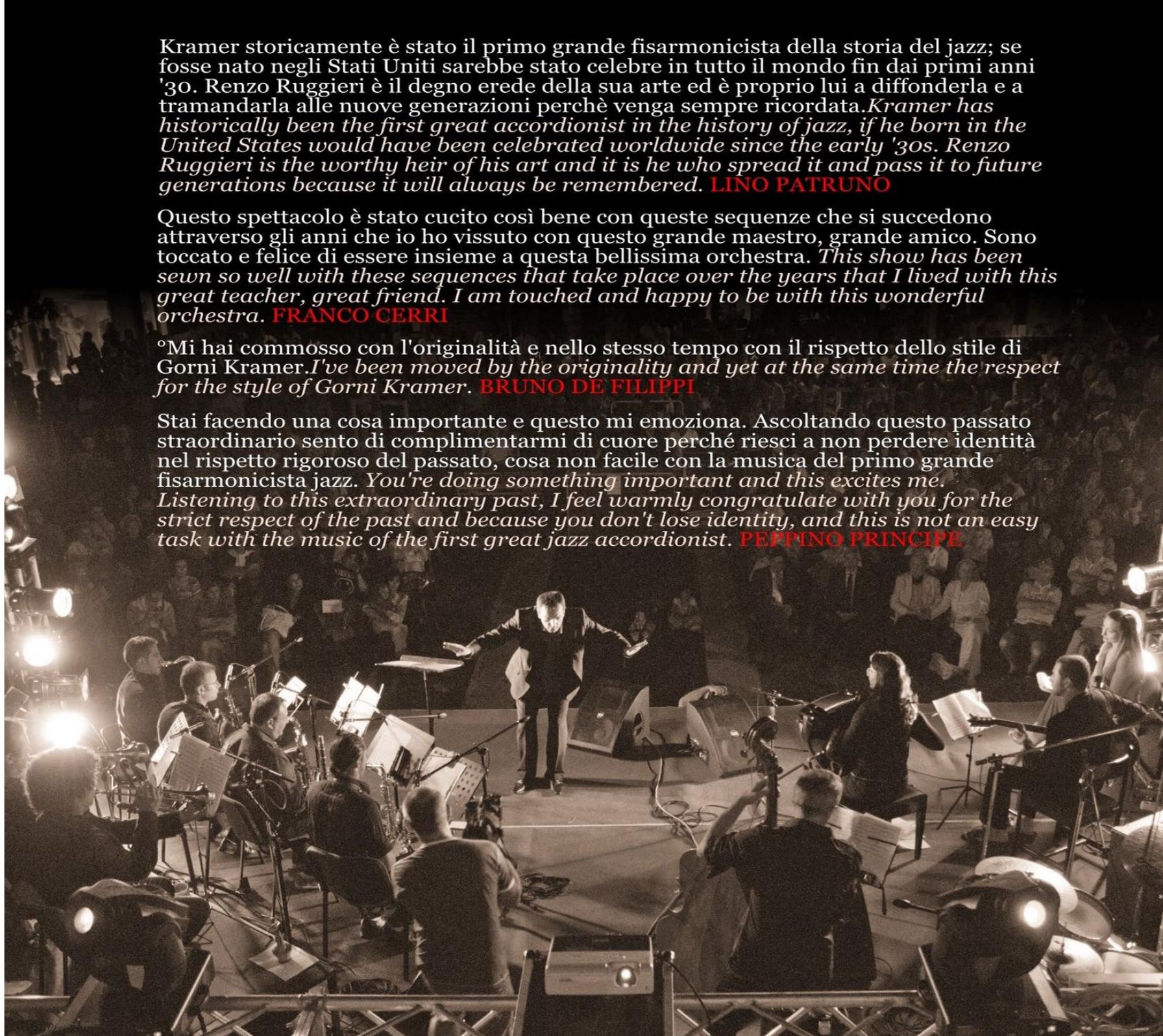
Contiene arrangiamenti originali del grande Gorni Kramer
*Un bacio a mezzanotte, In un palco della Scala, Donna
Pippo non lo sa, Domenica è sempre domenica e altre*

Kramer storicamente è stato il primo grande fisarmonicista della storia del jazz; se fosse nato negli Stati Uniti sarebbe stato celebre in tutto il mondo fin dai primi anni '30. Renzo Ruggieri è il degno erede della sua arte ed è proprio lui a diffonderla e a tramandarla alle nuove generazioni perchè venga sempre ricordata. *Kramer has historically been the first great accordionist in the history of jazz, if he born in the United States would have been celebrated worldwide since the early '30s. Renzo Ruggieri is the worthy heir of his art and it is he who spread it and pass it to future generations because it will always be remembered.* **LINO PATRUNO**

Questo spettacolo è stato cucito così bene con queste sequenze che si succedono attraverso gli anni che io ho vissuto con questo grande maestro, grande amico. Sono toccato e felice di essere insieme a questa bellissima orchestra. *This show has been sewn so well with these sequences that take place over the years that I lived with this great teacher, great friend. I am touched and happy to be with this wonderful orchestra.* **FRANCO CERRI**

°Mi hai commosso con l'originalità e nello stesso tempo con il rispetto dello stile di Gorni Kramer. *I've been moved by the originality and yet at the same time the respect for the style of Gorni Kramer.* **BRUNO DE FILIPPI**

Stai facendo una cosa importante e questo mi emoziona. Ascoltando questo passato straordinario sento di complimentarmi di cuore perché riesci a non perdere identità nel rispetto rigoroso del passato, cosa non facile con la musica del primo grande fisarmonicista jazz. *You're doing something important and this excites me. Listening to this extraordinary past, I feel warmly congratulate with you for the strict respect of the past and because you don't lose identity, and this is not an easy task with the music of the first great jazz accordionist.* **PEPPINO PRINCIPE**





Although I had not known Kramer, I was always very fond of his music. My association with Peppino Principe (whose accordion partnered Kramer's on several occasions) allows me to collect a lot of tales about the great Mantuan master's life; with the passing of time, I placed myself ideally on the line of his artistic progeny. The opportunity for paying homage to Kramer arose within Pineto Accordion Jazz Festival 2008, though towards new projects. Personally I regard jazz (from New Orleans to Free Jazz) an expressive, learnable modality, almost formulated on coded and reproducible rules. Recently jazz underwent manifold expropriations, several and numerous hybridizations by white music and individual poetics, so that at present it's possible to affirm the prominence of the personal interpretation as regards system. I think however that in the near future the systemic side will become the main feature compared to personalization and it's very likely that jazz will be played after the manner of its beginning, to trace the source of its authentic essence, exactly as today it applies itself to classical music. The cd was thought and worked out beginning from this belief.

In spite of the impossibility of finding Kramers scores and arrangements, untraceable even in RAI archives, I chose to hold fast to his music, even where this meant transcribing from vintage recordings by listening. With regard to this, I was referred to the foundation of Rivarolo Mantovano (native town of Gorni), whose help allowed me to meet Teresa and Laura Gorni, the great master's two daughters. I learnt from them that Kramer – as it often happens to many artists – spent the last years of life getting rid of his own compositions; but they remembered a bag abandoned in the family country house – the news was for me the same as that Captain Flint finding treasure. Inside the bag there were a lot of arrangements, unfortunately always for different groups (combo, big band, symphony orchestra and so on); moreover they were not just pieces I would like to play. Immediately I realized that I ought to form a personalized big band adapting the materials

(and transcribing from original recordings), trying not to change even a note, to reach a balance between Kramer's music and my own interventions. In the video materials, I chose the pieces, in my opinion, that mainly symbolize the technical and emotional properties of the master. In a series of following concerts, a strong group mutual understanding (in Crapa Pelada I asked also to the young people for the improvisations) and several sittings-up convinced me that it should be the time to publish the materials.

KRAMER GORNI (1913–1995)

Precocious musical talent, the little Kramer (whose name is from his parents' passion for the USA bicycle champion Frank Kramer) has a role of accordionist in the Gorni orchestra. He studied music in conservatoire getting a diploma in double bass. Twenty years old, he discovered jazz, when his friends came back from USA with some discs. From late thirties he became popular as a composer (Crapa pelada, Pippo non lo sa, Prime lacrime, Ho un sassolino nella scarpa). In 1949 he met Garinei and Giovannini, with whom he began to work together in the production of shows and plays (Un bacio a mezzanotte, In un palco della Scala, Le gocce cadono, Chérie). Television started in 1957 in the broadcast Il Musichiere, Kramer wrote the theme song, Domenica è sempre domenica. By the mid sixties, he retired from the scene, but he continued to work as an editor and television author.

THE LIST

- *L'Orchestra del cuore*, historical first song of Kramer, composed in 1949, transcribed by TV show Kappadue, 1978 (RAI).
- *Pippo non lo sa*, 1936, proposed an arrangement found in suitcase-style Dixieland. (At the time, it was recognized in "Pippo" a notorious fascist leader, who loved to perform publicly in uniform.)
- *In un palco della Scala*, of 1952 from the theatrical show "Gran Baraonda". The arrangement is taken from the suitcase for a band consisting of rhythm, strings and brass. Notable quotes from "La Traviata".
- *Crapa pelada*, 1935, song of particular interest because for the first time in an Italian song appears in the typical way to jazz singing nonsense syllables or onomatopoeic sounds (scat). The arrangement is transcribed by TV show Kappadue (RAI, 1978).
- *Donna*, 1958, from the theatrical show "Un trapezio per Lisistrata", arranged for rhythmic section and soloists with the original harmony (published by Kramer Edizioni).
- *Domenica è sempre domenica*, main title of tv show "Il Musichiere" (Rai, 1957). The proposal is transcribed from the original recordings.
- *Tomorrow night*, main song of tv show "Alta Fedelta" (Rai, 1962). The arrangement is transcribed by Kappadue, structured to bring out the figure of the guitarist Franco Cerri, disciple and a discovery of Kramer.
- *Prime Lacrime*, 1936, transcribed by Kappadue. I chose to keep to the fore the full implementation krameriana (melody / solo) where you can hear the high quality of few notes played by the maestro.
- *Un bacio a mezzanotte*, 1952, from the theatrical show "Gran Baraonda". The arrangement comes from the suitcase and has a typical element of Kramer's writing or insertion, before the finale, a reworking of themes to different sounds and speeds.
- *Merci Beaucoup*, 1953, by the spectacle "Attanasio cavallo vanesio", again with an arrangement of the suitcase where the saxophone section plays the string parts.
- *A Few Notes*, is a song dedicated to Kramer (the title comes from a phrase of the maestro) that I casually wrote the day before the recordings.

THANKS

Teresa and Laura Gorni for their valuable and kind availability.
 Franco Cerri, Bruno De Filippi, Peppino Principe, Lino Patruno,
 Filippo D'Agostino (Chairman of Pineto Accordion Jazz Festival), Vittorio Pomante e Sylvia Pagni, The Foundation of Rivarolo Mantovano.
 My students Mirko Fazzi, Riccardo Galimi, Danilo Di Paolonicola, Gianluca Casadei, Roberto Palermo, Salvatore Cauteruccio for helping in carrying out the scores.

1. L'Orchestra del cuore (Kramer Gorni)

2. *Pippo non lo sa* (Kramer Gorni) solos: Caporale, Garofoli, Manzi
 3. *In un palco della Scala* (Kramer Gorni) solos: De Federicis, Moriconi
 4. *Crapa pelada* (Kramer Gorni) solos: all band
 5. *Donna* (Kramer Gorni) solos: Ruggieri, Mandolini
 6. *Domenica è sempre domenica* (Kramer Gorni) solos: Garofoli, Caporale
 7. *Tomorrow night* (Kramer Gorni) solos: De Federicis, Garofoli, Moriconi, Manzi
 8. *Prime lacrime* (Kramer Gorni)
 9. *Un bacio a mezzanotte* (Kramer Gorni) solos: Ruggieri, Mandolini
 10. *Merci beaucoup* (Kramer Gorni) solos: Caporale, Grigioni
 11. *A few notes* (Renzo Ruggieri) solos: Moriconi, Ruggieri, De Federicis
- Renzo Ruggieri (accordion, conductor, musical adaption)
 Massimo Moriconi (double bass)
 Massimo Manzi (drums)
 Mauro De Federicis (guitar)
 Alessandro Di Bonaventura, Gigi Grigioni Faggi, Samuele Garofoli (trumpets)
 Sabatino Di Donatantonio, Francesco Di Giulio, Michele Ginestre (trombones)
 Gianluca Caporale (sax & clarinet)
 Fabrizio Mandolini, Alessandro Di Rocco, Riccardo Maggitti, Piero Delle Monache (sax)



Pur non avendo conosciuto Kramer, ho sempre amato la sua musica. La frequentazione di Peppino Principe (la cui fisarmonica ha affiancato quella di Kramer in molte circostanze) mi ha permesso di raccogliere un gran numero di racconti sulla vita del grande maestro mantovano, e alla lunga ho finito per pormi idealmente sulla linea della sua discendenza artistica. L'occasione per rendere omaggio a Kramer nasce nell'ambito del Pineto Accordion Jazz Festival 2008, una manifestazione precipuamente orientata alla produzione di nuovi progetti. Personalmente considero il jazz (dal New Orleans al Free Jazz) una modalità espressiva apprendibile, essendo formulato su regole ormai codificate e riproducibili. Di recente il jazz ha subito molteplici espropriazioni, diverse e numerose ibridazioni da parte della musica bianca e dalle poetiche individuali, in modo tale che allo stato attuale si può affermare la preminenza dell'interpretazione personale sul sistema. Ritengo però che nel futuro l'aspetto sistemico diverrà dominante sulla personalizzazione, così che verosimilmente il jazz sarà eseguito nella maniera in cui lo era alle sue origini, per rintracciarne lo spirito autentico, né più né meno come oggi ci si applica alla musica classica. Il cd è stato pensato e costruito a partire da questa convinzione. Malgrado l'impossibilità di reperire arrangiamenti delle partiture krameriane, intracciabili perfino negli archivi Rai, ho scelto di avvicinarmi alla sua musica nella maniera più fedele possibile, anche laddove ciò ha significato produrmi in trascrizioni effettuate sulla base dell'ascolto di incisioni d'epoca. Al riguardo, mi sono rivolto alla Fondazione di Rivarolo Mantovano (luogo natale dei Gorni), grazie alla quale ho potuto mettermi in contatto con Teresa e Laura Gorni, le due figlie del maestro. Da loro ho appreso che Kramer - come sovente accade a molti artisti - ha impiegato l'ultima parte della sua vita a disfarsi delle proprie creazioni; ma avevano il ricordo di una valigia abbandonata nella casa di campagna di famiglia - questa notizia ha significato per me, né

più né meno, che scoprire il leggendario tesoro del Capitano Flint. La valigia conteneva un gran numero di arrangiamenti manoscritti, sfortunatamente per formazioni sempre diverse (combo, big band, orchestra sinfonica, etc.), inoltre ne mancavano proprio i brani che più avrei voluto eseguire e che optai di trascrivere da incisioni d'epoca. Decisi sull'istante che avrei dovuto formare una big band personalizzata, uniformando il materiale, cercando di non cambiare neppure una nota, allo scopo di pervenire ad un giusto equilibrio fra la musica di Kramer e il mio intervento. Analizzando il materiale video originale in mio possesso, ho selezionato ciò che a mio avviso restituiva maggiormente la qualità tecnica ed empotiva del maestro. Una serie di successivi concerti, una forte intesa di gruppo (in Crapa Pelada ho chiesto anche ai più giovani d'improvvisare) e svariate messe a punto, mi hanno convinto che fosse arrivato il momento di pubblicare il materiale.

TRAMBONE

KRAMER GORNI (1913-1995)
 Precoce talento musicale, il piccolo Kramer (il cui nome si deve alla passione dei genitori per il campione statunitense di ciclismo Frank Kramer) ha un ruolo di fisarmonicista nell'orchestra di papà Gorni. Compie regolari studi di conservatorio diplomandosi in contrabbasso. Ventenne, grazie a degli amici tornati da un viaggio negli U.S.A., scopre il jazz dal vinile. A partire dalla metà degli anni trenta si afferma come autore di canzoni (Crapa pelada, Pippo non lo sa, Prime lacrime. Ho un sassolino nella scarpa). Nel 1949 incontra Garinei e Giovannini, con i quali inizia a collaborare nella produzione di spettacoli teatrali (Un bacio a mezzanotte, In un palco della Scala, Le gozze cadono, Cherie). Il debutto televisivo avviene nel 1957 con la trasmissione Il Musicchiere, di cui Kramer firma la sigla, Domenica è sempre domenica. Verso la metà degli anni sessanta, si ritira progressivamente dalle scene pur continuando a lavorare come editore e autore televisivo.

IL REPERTORIO

- *L'Orchestra del cuore*, sigla storica di Kramer, composta nel 1949, trascritta dalla trasmissione televisiva "Kappadue" del 1978 (RAI).
- *Pippo non lo sa*, del 1936, proposta in un arrangiamento trovato nella valigia in stile Discicland. (All'epoca si riconobbe in "Pippo" un noto gerarca fascista, il quale amava esibirsi pubblicamente in divisa.)
- *In un palco della Scala*, del 1952, dalla rivista "Gran Baraonda". L'arrangiamento è tratto dalla valigia per una formazione originale composta da ritmica, archi e ottoni. Notevoli le citazioni da "La Traviata".
- *Crapa pelada*, del 1935, brano particolarmente interessante poiché per la prima volta in una canzone italiana compare il tipico modo jazzistico di cantare a sillabe senza senso o suoni onomatopeici (scat). L'arrangiamento è trascritto da "Kappadue".
- *Donna*, del 1958, tratta dalla rivista "Un Trapezio per Ljistrata", arrangiata per la sola ritmica più i solisti con armonia originale (spartito pubblicato dalle edizioni Kramer).
- *Domenica è sempre domenica*, sigla de "Il Musicchiere" (Rai, 1957). La versione proposta è trascritta dall'originale incisione discografica.
- *Tomorrow night*, sigla di "Alta Fedeltà" (Rai, 1962). L'arrangiamento è trascritto da Kappadue, strutturato per far risaltare la figura del chitarrista solista, Franco Cerri, discepolo e scoperta di Kramer.
- *Prime lacrime*, del 1936, trascritta da "Kappadue". Ho scelto di tenere in primo piano l'integrale esecuzione krameriana (melodia/assolo) in cui è possibile ascoltare l'altissima qualità delle poche note suonate dal maestro.
- *Un bacio a mezzanotte*, del 1952, tratta dalla rivista "Gran Baraonda". L'arrangiamento proviene dalla valigia e presenta un elemento tipico della scrittura krameriana ovvero l'inserimento, prima del finale, di una rielaborazione tematica a differente sonorità e velocità.
- *Merci Beaucoup*, del 1953, dallo spettacolo "Attanasio Cavallo Vanesio", riproposto con un arrangiamento tratto dalla valigia con i sax che eseguono le parti degli archi.
- *A Few notes*, è un brano dedicato a Kramer (il titolo nasce da una frase del maestro) che ho scritto di getto il giorno prima delle registrazioni.

RINGRAZIAMENTI
 Teresa e Laura Gorni per la preziosa e cortese disponibilità. Franco Cerri, Bruno De Filippi, Peppino Principe, Lino Patruino, Filippo D'Agostino (presidente del Pineto Accordion Jazz Festival), Vittorio Pomante, Sylvia Pagni, La Fondazione di Rivarolo Mantovano, i miei allievi Mirko Fazzi, Riccardo Galimi, Danilo Di Paolonicola, Gianluca Casadei, Roberto Palermo, Salvatore Cauteruccio per l'aiuto nella realizzazione delle partiture.

1. *L'Orchestra del cuore* (Kramer Gorni)
2. *Pippo non lo sa* (Kramer Gorni) assoli: Caporale, Garofoli, Manzi
3. *In un palco della Scala* (Kramer Gorni) assoli: De Federicis, Moriconi
4. *Crapa pelada* (Kramer Gorni) assoli: tutti
5. *Donna* (Kramer Gorni) assoli: Ruggieri, Mandolini
6. *Domenica è sempre domenica* (Kramer Gorni) assoli: Garofoli, Caporale
7. *Tomorrow night* (Kramer Gorni) assoli: De Federicis, Garofoli, Moriconi, Manzi
8. *Prime lacrime* (Kramer Gorni)
9. *Un bacio a mezzanotte* (Kramer Gorni) assoli: Ruggieri, Mandolini
10. *Merci beaucoup* (Kramer Gorni) assoli: Caporale, Grigioni
11. *A few notes* (Renzo Ruggieri) assoli: Moriconi, Ruggieri, De Federicis

Renzo Ruggieri (direzione, fisarmonica, adattamenti musicali)
 Massimo Moriconi (contrabbasso)
 Massimo Manzi (batteria)
 Mauro De Federicis (chitarra)
 Alessandro Di Bonaventura, Gigi Grigioni Faggi, Samuele Garofoli (trombe)
 Sabatino Di Donatantonio, Francesco Di Giulio, Michele Ginestre (tromboni)
 Gianluca Caporale (sax & clarinetto)
 Fabrizio Mandolini, Alessandro Di Rocco, Riccardo Maggitti, Piero Delle Monache (sax)